



KOMISJA EUROPEJSKA

Dyrekcja Generalna ds. Sieci Komunikacyjnych, Treści i Technologii

Media i Dane

Konwergencja Mediów i Treści

Kwestionariusz dotyczący wdrożenia zalecenia¹ Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie dziedzictwa filmowego i konkurencyjności związanych z nim działań przemysłowych (zwanego dalej „zaleceniem”)

Uwagi:

- Kwestionariusz dotyczy wszystkich publicznych instytucji dziedzictwa filmowego w państwach członkowskich, z instytucjami o charakterze lokalnym lub regionalnym włącznie.
- Aby ułatwić Państwu sporządzenie sprawozdania, struktura kwestionariusza opiera się na załączniku I do trzeciego sprawozdania z wdrażania zalecenia. Jeżeli sytuacja nie uległa zmianie od momentu sporządzenia sprawozdania za 2011 r., proszę wpisać „BEZ ZMIAN”.

Nazwisko, telefon i adres e-mail osoby wyznaczonej do kontaktów, która może dostarczyć dalszych informacji:

FILMOTEKA ŚLĄSKA

ANNA MICHNOWSKA

a.michnowska@filmotekaslaska.pl

tel. 32/ 351 12 22 w. 105

Pytania:

1) TABELA 1 — INSTYTUCJE DZIEDZICTWA FILMOWEGO

1.1 Jakie odpowiednie organy wyznaczono do realizacji zadań wykonywanych w interesie publicznym określonych w punkcie 2 zalecenia w sprawie dziedzictwa filmowego, zapewniając im najlepsze dostępne środki finansowe i techniczne?

Bez zmian

¹ Dz.U. L 323 z 9.12.2005

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2005:323:0057:0061:PL:PDF>

1.2 Jaki jest ich budżet na 2013 r.?

238 433,5 euro

1.3 Jakie są ich zasoby kadrowe na 2013 r. (dotyczy pracowników bezpośrednio związanych z dziedzictwem filmowym)?

11 i pół etatu

1.4 Proszę wymienić wszystkie instytucje dziedzictwa filmowego, włącznie z instytucjami o charakterze regionalnym lub lokalnym, a także podać ich strony internetowe.

Bez zmian

1.5 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

Zwiększyły się zbiory filmów 35 mm – obecnie 6.200 tytułów polskich i zagranicznych) oraz filmów DVD (3800 tytułów) oraz książek (3300 książek)

2) TABELA 2 — ŚRODKI USTAWODAWCZE / DEFINICJA DZIEDZICTWA FILMOWEGO

Bez zmian

2.1 Proszę wymienić środki ustawodawcze lub administracyjne służące realizacji celów zalecenia w sprawie dziedzictwa filmowego z 2005 r.

2.2 W jaki sposób definiuje się pojęcie utworu kinematograficznego stanowiącego część polskiego narodowego dziedzictwa filmowego?

2.3 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

3) TABELA 3 — DEPONOWANIE UTWORÓW KINEMATOGRAFICZNYCH STANOWIĄCYCH CZĘŚĆ POLSKIEGO NARODOWEGO DZIEDZICTWA AUDIOWIZUALNEGO

3.1 Proszę opisać rodzaj deponowania stosowany w Polsce:

a) Deponowanie prawne

b) Obowiązkowe deponowanie utworów kinematograficznych sfinansowanych ze środków publicznych (deponowanie umowne)

c) Deponowanie dobrowolne.

Bez zmian

3.2 Czy obowiązek deponowania obejmuje filmy wykorzystujące technologie cyfrowe?

BZ

- 3.3 Jakie materiały muszą być deponowane? BZ
- 3.4 Jaki jest ostateczny termin deponowania? BZ
- 3.5 Czy przeprowadza się kontrolę przestrzegania obowiązku deponowania? BZ
- 3.6 Czy przeprowadza się kontrolę jakości deponowanego materiału?
- 3.7 Czy istnieją jakiekolwiek problemy lub dobre praktyki, o których należałoby wspomnieć, związane z gromadzeniem utworów kinematograficznych?
- 3.8 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

Opracowywane są projekty deponowania kopii bezpieczeństwa dla filmów realizowanych na nośnikach cyfrowych.

4) TABELA 4 — GROMADZENIE INNYCH MATERIAŁÓW NIŻ UTWORY KINEMATOGRAFICZNE STANOWIĄCE CZĘŚĆ POLSKIEGO NARODOWEGO DZIEDZICTWA AUDIOWIZUALNEGO

- 4.1 Czy w Polsce istnieją przepisy bądź praktyki dotyczące gromadzenia utworów kinematograficznych niestanowiących części narodowego dziedzictwa audiowizualnego?
- 4.2 Czy istnieją takie przepisy bądź praktyki również w odniesieniu do materiałów filmowych innych niż utwory kinematograficzne?
- 4.3 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?
Bez zmian

5) TABELA 5 — KATALOGOWANIE I BAZY DANYCH

- 5.1 Proszę opisać stosowane metody katalogowania.
Bz
- 5.2 Proszę opisać wykorzystywane filmograficzne bazy danych.
BZ
- 5.3 W jaki sposób zapewnia się interoperacyjność Państwa baz danych z innymi bazami danych w Polsce lub z innymi państwami członkowskimi?

Baza danych dostępna jest na naszej stronie internetowej, staramy się o pozyskanie programu do katalogowania zbiorów kompatybilnego z programem Filмотeki Narodowej.
- 5.4 Czy wdrożono lub planuje się wdrożenie w Państwa instytucji normy europejskiej EN 15744:2009 „Identyfikacja filmu — Minimalny zestaw metadanych dla prac kinematograficznych” lub normy EN 15907:2010 „Identyfikacja filmu — Rozszerzenie interoperacyjności metadanych — Zestawy i struktura elementów”?
- 5.5 Czy istnieją jakiekolwiek problemy lub dobre praktyki, o których należałoby wspomnieć, związane z katalogowaniem i bazami danych?

5.6 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

6) TABELA 6 — ZACHOWANIE I RESTAUROWANIE

FILMOTEKA ŚLĄSKA NIE ZAJMUJE SIĘ RESTAURACJĄ KOPII FILMOWYCH.

- 6.1 Jakie środki bądź programy wdrożono w celu zapewnienia zachowania zdeponowanych utworów kinematograficznych?
- 6.2 Proszę wymienić środki lub programy realizowane w zakresie restaurowania.
- 6.3 Czy w krajowym prawie autorskim przewidziano wyjątek określony w art. 5 ust. 2 lit. c) dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym²? Wyjątek ten pozwala państwom członkowskim na upoważnienie bibliotek publicznych lub archiwów do czynności zwielokrotniania, które nie służą uzyskaniu bezpośredniej lub pośredniej korzyści gospodarczej lub handlowej. Jeśli wyjątek ten przewidziano w krajowym prawie autorskim, czy wszystkie instytucje dziedzictwa filmowego są upoważnione do jego stosowania? Czy wyjątek przewidziano w prawie autorskim w taki sposób, że umożliwia on zmianę formatu zapisu materiałów cyfrowych?
- 6.4 Czy istnieją jakiekolwiek problemy lub dobre praktyki, o których należałoby wspomnieć, związane z zachowaniem i restaurowaniem?
- 6.5 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

7) TABELA 7 — UDOSTĘPNIANIE, SZKOLENIA ZAWODOWE I EDUKACJA

- 7.1 Czy w krajowym prawie autorskim przewidziano wyjątek określony w art. 5 ust. 3 lit. n) dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym? Wyjątek ten pozwala państwom członkowskim na dopuszczenie korzystania z materiałów na miejscu przez naukowców. Czy wyjątek ten obejmuje konsultacje w sieci zamkniętej?

Nie dotyczy

- 7.2 Czy w krajowym prawie autorskim przewidziano wyjątek określony w art. 5 ust. 3 lit. a) dyrektywy 2001/29/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2001 r. w sprawie harmonizacji niektórych aspektów praw autorskich i pokrewnych w społeczeństwie informacyjnym? Wyjątek ten pozwala na wykorzystanie materiałów jako ilustracji w ramach nauczania lub badań naukowych. Jeśli tak, czy utwory kinematograficzne są objęte tym wyjątkiem?
- 7.3 Czy w Polsce wdrożono dyrektywę w sprawie niektórych dozwolonych możliwości wykorzystania utworów osieroconych?
- 7.4 Czy istnieje jakakolwiek praktyka przyznawania licencji, która ułatwia udostępnianie utworów kinematograficznych do celów edukacyjnych,

² Dz.U. L 167 z 22.6.2001, s. 10.

- kulturalnych, badawczych lub innych celów niekomercyjnych o podobnym charakterze? Proszę szczegółowo opisać wprowadzone środki.
- 7.5 Czy wprowadzono odpowiednie środki w celu zapewnienia osobom niepełnosprawnym dostępu do zdeponowanych utworów kinematograficznych, z poszanowaniem praw autorskich i pokrewnych? Proszę szczegółowo opisać wprowadzone środki.
 - 7.6 Jakie kroki podjęto w celu promowania szkolenia zawodowego we wszystkich obszarach związanych z dziedzictwem filmowym?
 - 7.7 Jakie kroki podjęto w celu popierania i promowania znajomości dzieł sztuki filmowej? Czy instytucje dziedzictwa filmowego zapewniają darmowe materiały on-line, aby odbiorcy mogli nauczyć się manipulować obrazem poprzez ich miksowanie?
 - 7.8 Czy istnieją jakiekolwiek problemy lub dobre praktyki, o których należałoby wspomnieć, związane z udostępnianiem, szkoleniami zawodowymi lub edukacją?
 - 7.9 Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

Filmoteka Śląska od początku prowadzi zajęcia edukacyjne dla różnych grup

wiekowych. Prowadzimy warsztaty filmowe dla przedszkolaków i uczniów szkół podstawowych, gimnazjów, liceów oraz studentów - tu bez zmian. Dodatkowo w 2013 r. zorganizowaliśmy warsztaty ANIMATIKON - animacyjne masterclass dla dzieci i nauczycieli". Projekt skierowany był do pedagogów i animatorów kultury z woj. śląskiego, którzy realizują bądź chcą realizować ze swymi podopiecznymi zajęcia z edukacji filmowej w przedszkolach, szkołach, domach kultury i innych placówkach oświatowych. Warsztaty składały się z 6 spotkań: Język filmu, Animacja poklatkowa, Dźwięk w filmie animowanym, Pikselizacja, Animacja lalkowa, Przygotowanie własnych warsztatów; prowadzonych przez mistrzów animacji całej Polski (Krzysztof Brzozowski, Marcin Dymiter, Grzegorz Hartfiel, Daria Kopiec, Joanna Polak).

W trakcie spotkań mistrzowie omówili poszczególne techniki realizacji filmu animowanego oraz przeprowadzili z uczestnikami ćwiczenia z zastosowania tych metod.

Projekt zakończy się w grudniu panelem dyskusyjnym na temat edukacji filmowej, podczas którego zostanie również zaprezentowane wydawnictwo audiowizualne zawierające cykl wykładów mistrzowskich.

8) TABELA 8 — DZIAŁANIA NA SZCZEBLU EUROPEJSKIM I MIĘDZYNARODOWYM

- 8.1 Czy instytucje dziedzictwa filmowego są zaangażowane we współpracę z innymi instytucjami dziedzictwa filmowego, archiwami radiowo-telewizyjnymi lub innymi instytucjami kulturalnymi w Polsce? Bz
- 8.2 Czy instytucje dziedzictwa filmowego są zaangażowane w dwustronną współpracę z instytucjami dziedzictwa filmowego z innych państw członkowskich?
- 8.3 Czy instytucje dziedzictwa filmowego uczestniczą w projektach europejskich? Jeżeli tak, proszę wymienić te projekty.
- 8.4 Czy działają one na poziomie europejskim?

9) TABELA 9 — REALIZACJA PRIORYTETÓW

Jakie działania podjęto w Polsce w ramach realizacji poniższych obszarów działań od 2011 r.? Proszę również określić, czy przewidują Państwo podjęcie działań w każdym z tych obszarów w latach 2014–2015.

Gromadzenie

- 9.1 Czy przewidziano stosowanie mechanizmów egzekwowania przepisów w zakresie deponowania prawnego lub umownego? Bz
- 9.2 Czy wprowadzono systematyczne kontrole jakości deponowanego materiału? Czy pojęcie „dobrej jakości” zdefiniowano w instrumentach prawnych będących podstawą deponowania prawnego lub obowiązkowego, jeżeli nie uczyniono tego do tej pory? Bz
- 9.3 Czy aktywnie promowano dobrowolne deponowanie utworów kinematograficznych i pokrewnych materiałów filmowych? Czy zapewniono zawarcie umów we wszystkich przypadkach deponowania? Czy wykorzystywano wzór umowy o dobrowolne deponowanie zawieranej przez ACE i FIAPF?

Przygotowujemy się do promocji dobrowolnego deponowania utworów kinematograficznych..

Katalogowanie i tworzenie baz danych

- 9.4 Czy Państwa bazy danych są w pełni dostępne w internecie i czy możliwe jest ich przeszukiwanie przez internet? tak
- 9.5 Czy Państwa instytucja uczestniczyła w finansowanym przez UE szkoleniu w zakresie wdrażania norm europejskich EN 15744:2009 oraz EN 15907:2010 dotyczących interoperacyjności baz danych? Czy wdrożono lub planuje się wdrożenie tych norm?

Nasza instytucja nie uczestniczyła w tym szkoleniu.

Forma przechowywania

- 9.6 Czy określono długoterminową strategię dotyczącą polskiego krajowego dziedzictwa filmowego oraz „krajowe plany zachowania dziedzictwa filmowego”?

Nie dotyczy

Restaurowanie

nie dotyczy, nie zajmujemy się restauracją filmów

- 9.7 Czy Państwa instytucja opracowała plany restaurowania, w tym systemy ustalania priorytetów, stosownie do dostępnych środków finansowych?
- 9.8 Czy zintensyfikowano wysiłki mające na celu pozyskanie środków finansowych innych niż środki publiczne na projekty związane z restaurowaniem, np. od posiadaczy praw oraz instytucji dobroczynnych lub kulturalnych?
- 9.9 Czy utworzono partnerstwa z innymi instytucjami dziedzictwa filmowego w celu realizacji europejskich projektów związanych z restaurowaniem?

- 9.10 Czy Państwa instytucja realizuje umowy z posiadaczami praw w zakresie niekomercyjnej eksploatacji restaurowanych utworów?

Dostępność

- 9.11 Czy Państwa instytucja zawarła umowy z posiadaczami praw w celu uzyskania praw do korzystania z filmów i pokrewnych materiałów filmowych w celach związanych z kulturą?

Pozyskujemy takie prawa w momencie gdy jesteśmy koproducentem filmów.

Edukacja / Umiejętność korzystania z mediów

- 9.12 Czy instytucje dziedzictwa filmowego i szkoły dążą do zawierania umów z posiadaczami praw w celu uzyskania praw do korzystania z filmów w celach edukacyjnych?

- 9.13 Czy opracowano strategie dotyczące filmów i młodzieży?

Filmoteka Śląska (patrz pkt. 7.9) od lat prowadzi działalność edukacyjną dla różnych grup wiekowych. Zajęcia te są usystematyzowane, jest całoroczny program Akademii Filmowej dla najmłodszych (KAKADU) oraz wykłady dla młodzieży i dorosłych.

Szkolenie zawodowe

- 9.14 Czy jest rozważana lub realizowana czasowa wymiana specjalistów między różnymi europejskimi instytucjami dziedzictwa filmowego w celu doskonalenia zawodowego?

Nie prowadzimy.

10) TABELA 10 – DZIAŁANIA PODEJMOWANE W OBLICZU WYZWAŃ ZWIĄZANYCH Z ERĄ CYFROWĄ

Jakie działania zrealizowano od 2011 roku oraz planuje się zrealizować, aby stawić czoła wyzwaniom związanym z erą cyfrową:

- 10.1 Gromadzenie/zakup materiałów cyfrowych (rozpowszechnianych w kinach lub za pośrednictwem nowych kanałów przekazu): Czy zaktualizowano instrumenty prawne stanowiące podstawę prawnego lub obowiązkowego deponowania filmów w celu uwzględnienia filmów produkowanych we wszystkich środkach przekazu i rozpowszechnianych za pośrednictwem wszystkich kanałów przekazu? Czy opracowano normy określające warunki archiwizacji filmów cyfrowych oraz warunki ich zachowania? Czy celowe byłoby opracowanie europejskich norm w tych obszarach?

Filmy na nośnikach cyfrowych gromadzimy oraz nieodpłatnie udostępniamy w celach edukacyjnych na miejscu w kinie (sala Mediateka). Na dzień dzisiejszy mamy ponad 3000 tytułów filmowych.

Celowe byłoby opracowanie europejskich norm w tych obszarach.

- 10.2 Przechowywanie, zachowanie i udostępnianie w perspektywie długoterminowej materiałów cyfrowych, które może wymagać regularnej migracji do nowych formatów lub wsparcia: Czy została ustanowiona polityka dotycząca ochrony zasobów cyfrowych? Czy instytucje dziedzictwa filmowego prowadzą analizę

porównawczą w odniesieniu do innych branż stojących w obliczu tych samych wyzwań? Czy Państwa instytucja inwestuje w badania dotyczące zachowania filmów cyfrowych w perspektywie długoterminowej? Czy zainwestowano w niezbędny sprzęt i szkolenia zawodowe w celu zapewnienia przetrwania kina w formacie cyfrowym w perspektywie długoterminowej? Czy utworzono lub rozważano możliwość utworzenia wspólnych archiwów cyfrowych w celu połączenia wiedzy fachowej i ograniczenia kosztów dzięki korzyściom skali?

Są plany utworzenia archiwów przechowujących materiały zrealizowane na nośnikach cyfrowych oraz zabezpieczenia taśm matek na nośnikach światłoczułych.

- 10.4 Cyfryzacja / integracja w ramach europejskiej biblioteki cyfrowej Europeana: Czy opracowano strategie i plany cyfryzacji dziedzictwa filmowego? Jakie działania podjęto w celu cyfryzacji filmów i udostępnienia ich europejskiej bibliotece cyfrowej Europeana, w szczególności za pośrednictwem branżowych lub krajowych „agregatorów”? Proszę podać odsetek polskich zbiorów filmów i dzieł niebędących filmami, które zostały poddane cyfryzacji oraz definicję cyfryzacji. Czy Państwa instytucja wykorzystuje lub planuje wykorzystywanie funduszy strukturalnych w projektach cyfryzacji? Jaka jest wysokość budżetu przeznaczonego na cyfryzację dziedzictwa filmowego od 2010 r.?

Aby cyfryzować zbiory należy dysponować prawami autorskimi do nich, my nie posiadamy praw do filmów.

- 10.5 Dostęp do zbiorów za pośrednictwem internetu: Jakie działania zrealizowano w celu wykorzystania wszelkich metod udostępniania dziedzictwa filmowego z zastosowaniem nowych technologii? Jakiego rodzaju środki przekazu są wykorzystywane (strona internetowa, własny kanał YouTube instytucji, Wikipedia, VoD...)? Proszę podać odsetek zbiorów filmów i dzieł niebędących filmami, do których obywatele mają nieodpłatny dostęp.

Co miesiąc udostępniamy na naszej stronie Kronikę FilMOTEKI Śląskiej stanowiącą filmowy skrót najważniejszych wydarzeń kulturalnych, społecznych, gospodarczych w regionie śląskim.

- 10.6 Cyfrowa projekcja i dziedzictwo filmowe: Czy w Państwa strategii dotyczącej wyposażania kin europejskich w projektory cyfrowe uwzględniono kinoteki? Czy dążą Państwo do zawierania umów z dystrybutorami filmowymi lub kinami w celu popierania cyfrowej projekcji filmów należących do dziedzictwa?

FilMOTEKA Śląska mieści się w budynku kina, w którym znajduje się projektor cyfrowy.

11) TABELA 11 — POLITYKA DOTYCZĄCA FILMU I DZIEDZICTWA FILMOWEGO

Czy dziedzictwo filmowe jest w pełni uwzględnione w polskiej polityce dotyczącej filmu? Czy istnieje powiązanie między finansowaniem produkcji filmowej i dziedzictwem filmowym mające na celu egzekwowanie depozytów kontraktowych lub umożliwienie kulturowego i edukacyjnego wykorzystania sfinansowanych filmów?

Czy nastąpiły jakieś zmiany w stosunku do roku 2011?

Nie dotyczy

12) TABELA 12 — POSTĘPY W ZAKRESIE PROBLEMÓW OKREŚLONYCH W OSTATNIM SPRAWOZDANIU Z WDRAŻANIA

Jakie działania podjęto w celu rozwiązania stwierdzonych problemów lub zajęcia się słabymi stronami wskazanymi w tabeli 12?

-

13) TABELA 13 — NAJLEPSZE PRAKTYKI

Czy w państwie członkowskim, które Państwo reprezentują, istnieje szczególna dobra praktyka w obszarze dziedzictwa filmowego, o której chcieliby Państwo poinformować?

-

14) TABELA 14 — CZY ISTNIEJE POTRZEBA PODJĘCIA DALSZYCH DZIAŁAŃ NA SZCZEBLU UE?

Proszę przedstawić uwagi na temat dalszych działań UE w obszarach związanych z dziedzictwem filmowym zaproponowanych przez państwa członkowskie w tabeli 14. Które z tych działań byłoby Państwo skłonni poprzeć? Czy macie Państwo inne propozycje dotyczące dalszych działań UE?

15) TABELA 15 — DZIAŁANIA WYNIKAJĄCE Z KONKLUZJI RADY W SPRAWIE EUROPEJSKIEGO DZIEDZICTWA FILMOWEGO, W TYM WYZWAŃ ERY CYFROWEJ

Czy wprowadzono zmiany w polityce w odniesieniu do dziedzictwa filmowego w odpowiedzi na zaproszenie do podjęcia stosowanych działań sformułowane w konkluzjach Rady w sprawie europejskiego dziedzictwa filmowego, w tym wyzwań ery cyfrowej, z dnia 18–19 listopada 2010 r.³?

Nie dotyczy

Kontakt; Mari Sol Pérez Guevara, tel.: +32 229-54381, marisol.perez-guevara@ec.europa.eu

³ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2010:324:0001:0004:PL:PDF>